

Hazu 幡豆

Distrito de Nishi Hazu
Distrik Nishihazu
西幡豆地区

2026.4→2026.9

2026 Cidade de Nishio Calendário de Coleta de Lixo Doméstico Kalender Sampah Rumah Tangga Kota Nishio 2026 2026年度 西尾市家庭用垃圾収集日历

Até 8:30 a.m. Sebelum pukul 08.30 pagi 早上8:30之前

Lixo Combustível Sampah mudah terbakar 可燃垃圾

Colocar no saco estabelecido
Masukkan ke dalam kantong yang telah ditentukan
装入指定垃圾袋

Toda semana, terça-feira e sexta-feira
Setiap Selasa dan Jumat
每周 周二・周五

Lixo Reciclável Barang daur ulang 资源类废弃物

Recipientes e embalagens de plástico
Wadah dan kemasan plastik
塑料制容器包装

Colocar no saco estabelecido
Masukkan ke dalam kantong yang telah ditentukan
装入指定垃圾袋

Toda semana, às quartas-feiras
Setiap Rabu
每周 周三

Lixo Reciclável Barang daur ulang 资源类废弃物

Latas vazias (azul), garrafas de vidro vazias (alaranjado), itens compostos principalmente de metal (cinza),
latas de spray (amarelo), eletrodomésticos de pequeno porte (verde), outros lixos não-incineráveis (azul),
lixo para aterramento (azul)
Kaleng kosong (biru), botol beling kosong (oranye), sebagian besar logam (abu-abu), kaleng semprot
(kuning), peralatan elektronik rumah tangga kecil (hijau), sampah tidak bisa dibakar lainnya (biru),
sampah TPA (biru)
空罐 (藍)、空瓶 (橙)、大部分为金属 (灰)、喷雾罐 (黄)、小型家电 (绿)、其他不可燃垃圾 (蓝)、填埋垃圾 (藍)

Todo mês, 1ª e 3ª segundas-feiras
Senin minggu ke-1 dan ke-3 setiap bulan
每月 第1・第3 周一

Inserir na cesta de cor
estabelecida
Masukkan ke dalam wadah
dengan warna yang ditentukan
装入指定颜色的回收筐



Lixo Reciclável Barang daur ulang 资源类废弃物

Papéis e tecidos (*não inserir na cesta, amarrar com
cordão para descartar), garrafas pet, bandejas
brancas para alimentos
Kertas dan kain (*Jangan dimasukkan ke dalam wadah,
ikat sebelum dibuang), botol plastik, nampan putih
纸类・布类 (*捆扎后扔出, 请勿放入回收筐)、
塑料瓶、白色塑料盘

Todo mês, 2ª e 4ª segundas-feiras
Senin minggu ke-2 dan ke-4 setiap bulan
每月 第2・第4 周一

2026	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
4	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
Abri April 四月	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
				1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30		

2026	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
5	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
Maio Mei 五月	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24 31	25	26	27	28	29	30

2026	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
6	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
Junho Juni 六月	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
		1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30				

2026	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
7	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
Julho Juli 七月	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
				1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	

2026	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
8	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
Agosto Agustus 八月	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23 30	24 31	25	26	27	28	29

2026	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
9	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
Setembro September 九月	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30			

*De outubro a março, verifique o verso. *Silakan lihat halaman belakang untuk Oktober hingga Maret. ※10月～3月请参阅背面。

西幡豆地区 (ポルトガル語、インドネシア語、中国語)

Para informações: Departamento de Redução de Lixo da
Divisão do Meio Ambiente da Prefeitura da Cidade de Nishio
Untuk pertanyaan mengenai sampah, silakan
menghubungi Departemen Pengurangan
Sampah, Divisi Lingkungan, Balai Kota Nishio.
咨询处 西尾市政府环境部垃圾减量科
☎ (0563) 65-3883

Hazu 幡豆

Distrito de Nishi Hazu
Distrik Nishihazu
西幡豆地区

2026.10→2027.3



Separação do lixo em 1 minuto. Assista!

Paham dalam 1 menit! Video pemilahan sampah

1分钟了解! 垃圾分类视频



Tendo como referência o “Guia de como separar lixo de recursos recicláveis e como jogar”, descarte o lixo no local determinado, **até as 8h30min da manhã do dia da coleta.**

Entrega pessoal do lixo doméstico (Clean Center de Nishio) ☎ (0563) 34-8112
 Faça a entrega diretamente ao Clean Center de Nishio, fazendo a separação do lixo combustível, lixo não-combustível e reciclável
Horário de Atendimento:

Segunda-feira ~ Sexta-feira (aberto também nos feriados) 8h30min ~ 12h00min, 13h00min ~ 16h00min
 Sábado (não abre nos feriados) 8h30min ~ 11h30min

Tarifas: Gratuito até 100 kg. Para mais de 100 kg: 200 ienes a cada 10 kg

Silakan lihat “Buku Panduan Pemilahan dan Pembuangan Sampah dan Barang Daur Ulang” dan buang sampah di tempat yang ditentukan sebelum **pukul 08.30 pagi pada hari pengangkutan. Pengiriman mandiri sampah rumah tangga (Pusat Kebersihan Kota Nishio) ☎ (0563) 34-8112**
 Mohon pilah sampah menjadi sampah mudah terbakar, sampah tidak mudah terbakar, dan barang daur ulang sebelum dikirim langsung ke Pusat Kebersihan Kota Nishio.

Jam penerimaan: Senin-Jumat (juga buka pada hari libur nasional) Pukul 08.30-12.00, 13.00-16.00

Sabtu (tutup pada hari libur nasional); pukul 08.30-11.30

Biaya: Gratis hingga 100 kg. 200 yen per 10 kg bila lebih dari 100 kg

请参考“垃圾与资源类废弃物 分类方法、扔出方法指南”于收集日**早上8点30分之前**扔在指定的场所。

自行搬运家庭垃圾 (西尾市清洁中心) ☎ (0563) 34-8112

请将垃圾分类为可燃垃圾、不可燃垃圾、资源类废弃物，直接搬运至西尾清洁中心

受理时间：周一～周五（节假日照常开门） 上午8点30分～12点、下午1点～4点

周六（节假日休息）上午8点30分～11点30分

费用：100kg以内免费 超出100kg后每10kg收费200日元

Estação de Coleta (Estacionamento da sucursal de Hazu e em frente ao templo Myozenji) (Horário: 9h00 ~ 11h00)

▲① Latas ② Garrafas ③ Latas de spray ④ Itens compostos principalmente de metal ⑤ Eletrodomésticos de pequeno porte ⑥ Outros lixos não-incineráveis ⑦ Lixo de aterro sanitário ⑧ Recipientes e embalagens de plástico ⑨ Exeto em frente ao templo Myozenji ▲① Papéis ② Tecidos ③ Garrafas pet ④ Bandedas brancas para alimentos ⑤ Recipientes e embalagens de plástico ⑥ Exeto em frente ao templo Myozenji

Pengangkutan di pangkalan (tempat parkir cabang Hazu/Myozenji-mae) (Jam buka: pukul 9.00-11.00)

▲① Kaleng ② Botol beling ③ Kaleng semprot ④ Sebagian besar logam ⑤ Peralatan elektronik rumah tangga kecil ⑥ Sampah tidak bisa dibakar lainnya ⑦ Sampah TPA ⑧ Wadah dan kemasan plastik ⑨ tidak termasuk depan Kuil Myozenji

▲① Kertas ② Kain ③ Botol plastik ④ Kampas putih ⑤ Wadah dan kemasan plastik ⑥ tidak termasuk depan Kuil Myozenji

定点回收 (幡豆支所停车场・妙善寺前) (开设时间：上午9点～11点)

▲①罐 ②瓶 ③喷雾罐 ④大部分为金属 ⑤小型家电 ⑥其他不可燃垃圾 ⑦填埋垃圾

⑧塑料容器包装 (妙善寺前不收集⑧)

▲①纸类 ②布类 ③塑料瓶 ④白色塑料盘

⑤塑料容器包装 (妙善寺前不收集⑤)



Oferecemos informações úteis, como “Calendário de Coleta de Lixo”, “Guia de Separação do Lixo”, “Quiz de Lixos”, “Guia de Instalações”.

Aplicativo gratuito sobre lixo “3R” Versão Nishio

Kami mendistribusikan informasi berguna seperti “Kalender Pengangkutan Sampah”, “Panduan Pemilahan”, “Kuis Sampah”, “Informasi Fasilitas”, dll.

Aplikasi gratis sampah “3R” versi Nishio

发布“垃圾收集日历”、“分类方法”、“垃圾小测试”、“设施指南”等实用信息。

垃圾收集免费APP“3R” 西尾版

▼ É possível fazer o download por aqui também
 Anda juga dapat mengunduh dari sini
 可由此下载

Tome este ícone como referência
 Ikon ini adalah tandanya
 请认准此标记



iPhone



Android

<Disponível também em inglês, chinês, português, vietnamita, filipino e indonésio>
 <Juga tersedia dalam bahasa Inggris, Mandarin, Portugis, Vietnam, Filipina, dan Indonesia>
 <同时支持英语、中文、葡萄牙语、越南语、菲律宾语、印度尼西亚语>

2026	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
10	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
					1	2	3
Outubro Oktober 十月	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31

2026	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
11	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
	1	2	3	4	5	6	7
Novembro November 十一月	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30					

2026	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
12	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
			1	2	3	4	5
Dezembro Desember 十二月	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

2027	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
1	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
						1	2
Janeiro Januari 一月	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24 31	25	26	27	28	29	30

2027	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
2	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
		1	2	3	4	5	6
Fevereiro Februari 二月	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28						

2027	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
3	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
		1	2	3	4	5	6
Março Maret 三月	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			